

# 最新初級英語作文

大家出版社

**Four-in-one Model Essays**

**by S. Wong**

published by

© Ta Chia Publishers Ltd.

P. O. Box 54616

North Point Post Office

Hong Kong

英中對照  
一題四例

**最新初級英語作文**

黃 山 編

2-6/85

---

**出版者及版權持有人**

大家出版社有限公司 ©

香港北角郵箱 54616 號

**承 印 者**

信德印製廠有限公司

九龍葵涌永業街14號華榮工業大廈

7樓B座

**總 經 銷**

利通圖書有限公司

九龍紅磡民裕街41號 8樓C座

(電話：3-645529)

---

## 目次

1. My Mother (1)	我的母親(1).....	2
2. My Mother (2)	我的母親(2).....	2
3. My Mother (3)	我的母親(3).....	4
4. My Mother (4)	我的母親(4).....	4
5. My Friend (1)	我的朋友(1).....	6
6. My Friend (2)	我的朋友(2).....	6
7. My Friend (3)	我的朋友(3).....	8
8. My Friend (4)	我的朋友(4).....	8
9. My Teacher (1)	我的老師(1).....	10
10. My Teacher (2)	我的老師(2).....	10
11. My Teacher (3)	我的老師(3).....	12
12. My Teacher (4)	我的老師(4).....	12
13. My Family (1)	我的家庭(1).....	14
14. My Family (2)	我的家庭(2).....	14
15. My Family (3)	我的家庭(3).....	16
16. My Family (4)	我的家庭(4).....	16
17. My School (1)	我的學校(1).....	18
18. My School (2)	我的學校(2).....	20
19. My School (3)	我的學校(3).....	20
20. My School (4)	我的學校(4).....	22
21. My Home Town (1)	我的家鄉(1).....	22
22. My Home Town (2)	我的家鄉(2).....	24
23. My Home Town (3)	我的家鄉(3).....	24
24. My Home Town (4)	我的家鄉(4).....	26

- |                             |               |    |
|-----------------------------|---------------|----|
| 25. My Boyhood (1)          | 我的童年(1).....  | 26 |
| 26. My Boyhood (2)          | 我的童年(2).....  | 28 |
| 27. My Boyhood (3)          | 我的童年(3).....  | 30 |
| 28. My Boyhood (4)          | 我的童年(4).....  | 32 |
| 29. My Cat (Dog)            | 我的小猫(狗)       |    |
| (1) My Cat                  | (1)我的小猫.....  | 34 |
| 30.    (2) My Puppy         | (2)我的小狗.....  | 34 |
| 31.    (3) My Dog           | (3)我的小狗.....  | 34 |
| 32.    (4) My Dog           | (4)我的小狗.....  | 36 |
| 33. Bees (1)                | 蜜蜂(1).....    | 36 |
| 34. Bees (2)                | 蜜蜂(2).....    | 38 |
| 35. Bees (3)                | 蜜蜂(3).....    | 38 |
| 36. Bees (4)                | 蜜蜂(4).....    | 40 |
| 37. The Tiger (1)           | 虎(1).....     | 42 |
| 38. The Tiger (2)           | 虎(2).....     | 42 |
| 39. The Tiger (3)           | 虎(3).....     | 44 |
| 40. The Tiger (4)           | 虎(4).....     | 44 |
| 41. I Am a.....             | 我是一隻.....     |    |
| (1) I Am a Cat              | (1)我是隻貓.....  | 46 |
| 42.    (2) I Am a Dog       | (2)我是隻狗.....  | 46 |
| 43.    (3) I Am a Horse     | (3)我是隻馬.....  | 48 |
| 44.    (4) I Am a Butterfly | (4)我是隻蝴蝶..... | 48 |
| 45. My Profession (1)       | 我的職業(1).....  | 50 |
| 46. My Profession (2)       | 我的職業(2).....  | 50 |
| 47. My Profession (3)       | 我的職業(3).....  | 52 |
| 48. My Profession (4)       | 我的職業(4).....  | 52 |
| 49. The Year (1)            | 年(1).....     | 54 |

50. The Year (2)	年(2)·····	54
51. The Year (3)	年(3)·····	56
52. The Year (4)	年(4)·····	56
53. The Sun (1)	太陽(1)·····	58
54. The Sun (2)	太陽(2)·····	58
55. The Sun (3)	太陽(3)·····	60
56. The Sun (4)	太陽(4)·····	60
57. The Sea (1)	海洋(1)·····	62
58. The Sea (2)	海洋(2)·····	62
59. The Sea (3)	海洋(3)·····	64
60. The Sea (4)	海洋(4)·····	64
61. Water (1)	水(1)·····	66
62. Water (2)	水(2)·····	68
63. Water (3)	水(3)·····	68
64. Water (4)	水(4)·····	70
65. Stars (1)	星星(1)·····	70
66. Stars (2)	星星(2)·····	72
67. Stars (3)	星星(3)·····	72
68. Stars (4)	星星(4)·····	74
69. How I Spent My Vacation (1)	我怎樣渡過假期(1)·····	74
70. How I Spent My Vacation (2)	我怎樣渡過假期(2)·····	76
71. How I Spent My Vacation (3)	我怎樣渡過假期(3)·····	78
72. How I Spent My Vacation (4)	我怎樣渡過假期(4)·····	78
73. Books (1)	書籍(1)·····	80
74. Books (2)	書籍(2)·····	82
75. Books (3)	書籍(3)·····	82
76. Books (4)	書籍(4)·····	84

77. Good Health (1)	健康(1).....	84
78. Good Health (2)	健康(2).....	86
79. Good Health (3)	健康(3).....	88
80. Good Health (4)	健康(4).....	88
81. Diligence (1)	勤(1).....	90
82. Diligence (2)	勤(2).....	92
83. Diligence (3)	勤(3).....	92
84. Diligence (4)	勤(4).....	94
85. Good Manners (1)	好儀態(1).....	94
86. Good Manners (2)	好儀態(2).....	96
87. Good Manners (3)	好儀態(3).....	98
88. Good Manners (4)	好儀態(4).....	98
89. Honesty (1)	誠實(1).....	100
90. Honesty (2)	誠實(2).....	100
91. Honesty (3)	誠實(3).....	102
92. Honesty (4)	誠實(4).....	104
93. The Night Before Examination (1)	考試前夜(1).....	104
94. The Night Before Examination (2)	考試前夜(2).....	106
95. The Night Before Examination (3)	考試前夜(3).....	108
96. The Night Before Examination (4)	考試前夜(4).....	110
97. City Life (1)	城市生活(1).....	112
98. City Life (2)	城市生活(2).....	112
99. City Life (3)	城市生活(3).....	114
100. City Life (4)	城市生活(4).....	116
101. New Year Promise (1)	新年諾言(1).....	118
102. New Year Promise (2)	新年諾言(2).....	118
103. New Year Promise (3)	新年諾言(3).....	120

- |   |               |     |
|---|---------------|-----|
| 104. New Year Promise (4)                 | 新年諾言(4).....  | 120 |
| 105. A Picture (1)                        | 一幅圖畫(1).....  | 122 |
| 106. A Picture (2)                        | 一幅圖畫(2).....  | 124 |
| 107. A Picture (3)                        | 一幅圖畫(3).....  | 124 |
| 108. A Picture (4)                        | 一幅圖畫(4).....  | 126 |
| 109. On a Journey (1)                     | 旅途見聞(1).....  | 126 |
| 110. On a Journey (2)                     | 旅途見聞(2).....  | 128 |
| 111. On a Journey (3)                     | 旅途見聞(3).....  | 130 |
| 112. On a Journey (4)                     | 旅途見聞(4).....  | 132 |
| 113. The Chinese New Year (1)             | 華人新年(1).....  | 132 |
| 114. The Chinese New Year (2)             | 華人新年(2).....  | 134 |
| 115. The Chinese New Year (3)             | 華人新年(3).....  | 136 |
| 116. The Chinese New Year (4)             | 華人新年(4).....  | 136 |
| 117. Write Something About Hong Kong 香港某地 |               |     |
| (1) Hongkong's Harbour                    | (1)香港的海港...   | 138 |
| 118.    (2) Hongkong's Airport            | (2)香港的機場...   | 138 |
| 119.    (3)The City Hall                  | (3)大會堂.....   | 140 |
| 120.    (4)Aberdeen                       | (4)香港仔.....   | 140 |
| 121. Consulting the Dentist (1)           | 看牙科醫生(1)..... | 142 |
| 122. Consulting the Dentist (2)           | 看牙科醫生(2)..... | 144 |
| 123. Consulting the Dentist (3)           | 看牙科醫生(3)..... | 146 |
| 124. Consulting the Dentist (4)           | 看牙科醫生(4)..... | 146 |
| 125. A Visit to the.....                  | 赴某地.....      |     |
| (1) A Visit to the Bazaar                 | (1)學校賣物會...   | 148 |
| 126.    (2) A Visit to the Restaurant     | (2)餐廳.....    | 150 |
| 127.    (3) A Visit to the Hospital       | (3)醫院.....    | 152 |
| 128.    (4) A Visit to the Library        | (4)圖書館.....   | 152 |

英中對照  
一題四例

# 最新初級英語作文

〈一題四例英語作文〉

黃 山 編

香港大家出版社有限公司出版

## 1. My Mother (1)

My mother is the loveliest person in the world. She loves her children very much and is always kind and gentle to them. Every mother is kind to her children but my mother's kindness to us is unlike others.

She never gets angry and never loses her temper. When we are naughty and do not listen to her words, she only pretends to be angry and walks away. She will come back to us sometimes later and asks whether we like to be good boys and good girls again. She is so gentle and patient to us.

My mother is busy all day. She cooks for us, washes our clothes and also teaches us to do our homework. We all love and respect our dear, dear mother.

## 2. My Mother (2)

My mother is a very kind and gentle woman. I have two brothers and two sisters, so she has five children in all. She takes good care of all of us and keeps the house in good order.

My mother has too much to do in bringing us up. She used to get up very early and sleep very late. She works hard and is always busy. Yet she never makes a complaint. She often says: "Work while you work, play while you play. If you do not work hard and become lazy, you will be good-for-nothing."

My mother is kind not only to her own children but to all other people. She is tender-hearted and cannot keep her tears when a sad

## 1. 我的母親（一）

我的母親是世界上最可愛的人。她十分疼愛她的孩子，對他們總是無限慈愛和體貼。任何一個母親對她的子女都是慈愛的，但我母親對我們的慈愛却和別的母親們不同。

她永不生氣，也不會發脾氣。當我們頑皮起來不肯聽話的時候，她也只是假裝生氣，轉身走開。一會兒後，她會回來，問我們究竟要不要重新做好孩子。她對我們就是這麼溫柔而有耐心。

我的母親整天都很忙。她替我們煮飯，洗衣服，還教我們做家課。我們大家都敬愛我們的親愛的母親。

## 2. 我的母親（二）

我的母親是個很慈祥而溫柔的人。我有兩個弟弟和兩個妹妹，因此她共有子女五人。她把我們照顧得無微不至，把屋子料理得井井有條。

把孩子們撫養長大並不是一件輕鬆的工作。我的母親一清早就起床，晚上却很晚才睡覺。她勤勞工作，永遠都在忙着。可是她從不抱怨辛苦。她老是說：「休息有休息的時間，工作也有工作的時間。如果你不勤奮，懶做事，你就變得沒出息。」

我的母親不但慈愛地對待她的孩子，對其他一切人也是一樣。她心腸軟，聽人家說一個悲慘的故事也會忍不住淌眼淚

tale is told. She is loved and respected by all who know her and we are proud of this.

### 3. My Mother (3)

My mother is now over forty but looks much younger than her age. Our visitors have often remarked that she and my sister look more like sisters than mother and daughter. When people asked her the secret of keeping herself young and active, she replied: "Work!"

In fact, my mother works from morning to night. Nobody ever sees her idle. She is an early riser. Everyday as soon as she gets out of bed, the first thing she would do is to cook our breakfast and send us to school. She then keeps the house tidy, washes our clothes and prepares tiffin.

Although she is as busy as an ant, it seems that all her household work would never wear her down, for she never appears to feel tired. She takes great interest in her work. At night after dinner, as we sit around the table talking, she also joins us, but even then her fingers will be busy all the while. She will be darning our socks or mending our garments.

I always think how fortunate we are that we have such a good mother.

### 4. My Mother (4)

My mother cares for her children more than anything in the

的。一切認識她的人，都很敬愛她。我們爲此感到驕傲。

### 3. 我的母親（三）

我的母親年已過四十，但看來還很年青。到過我們家裏的人總喜歡說我母親和我姊姊好像是兩姊妹，絕不像母女。別人問她駐顏有什麼秘方時，她的回答就是：「工作！」

實際上也確實是這樣。我母親由早到晚都不停地工作。沒人見過她停手。她是個早起的人，每天一早起床，第一件事就是給我們煮早餐，打發我們上學去。然後，她收拾屋子裏的東西，洗衣服，準備午飯。

雖然她忙得不可開交，說也奇怪，繁重的家務却好像決不會把她累倒，因爲她似乎永不感到疲勞。她對她的工作感到濃厚的興趣。晚飯後，當我們圍着桌子閒談的時候，她也坐到我們中間來，但甚至在這時候，她的手指也沒閒着，她不是替我們補襪子便是補衣服。

我常常想，我們有一個這樣的好母親，真是多麼幸運啊。

### 4. 我的母親（四）

我的母親寵愛她的孩子，甚於一切。她溫柔體貼，而又整

world. She is gentle and sweet and kind. As her children, we feel exceedingly happy and fortunate.

We do not have a maid-servant at home. My mother does all the house-work herself. She washes our clothes, cooks our meals, cleans the house and even teaches us how to do our home work. She is anxious to see that we do our home work well but is equally anxious to see that we have spare time to play and to enjoy ourselves. She takes us to the countryside for a walk from time to time, saying that the fresh air in the country is most valuable to one's health. She is also a wonderful storyteller. We all love our mother and we always make promises to ourselves that we too must do all we can to take good care of her.

### 5. My friend (1)

I have many friends. Among them, there is one I like much better than all the others. I became acquainted with him when I first went to school and since then we have been living together for over six years.

He is sweet and patient, clever and active, and is treasured by all who know him.

He is my teacher rather than my friend. He is good in many subjects and is always glad to teach me and answer my questions. I have much to learn from him and I wish our friendship will last forever.

### 6. My friend (2)

Sui Ying is my class-mate and good friend. She is as tall as I am

愛。我們做子女的感到無比的幸福，快樂。

我們家裏沒有女傭，一切家務便由我母親自己料理。她替我們洗衣裳，煮飯，打掃屋子，甚至還要教我們做家課。她毫不放鬆地督促我們做好家課，但也同樣關心要我們有時間去玩耍、娛樂。她有時候還帶領我們到郊外走動走動，她說郊外的新鮮空氣對我們的健康極端寶貴。她還很懂得說故事。我們大家都很愛母親，我們私下裏下決心，我們做子女的也要盡力把母親照料好。

## 5. 我的朋友（一）

我有很多朋友，在這些朋友裏面，有一個是我特別喜歡的，其他的人遠遠比不上。我開始跟他認識是在最初入學的時候，從那時起，我們便住在一起，到現在已是六年有多。

他溫文而有耐心，聰明而又好活動，認識他的人都把他看作寶貝似的。

與其說他是我的朋友，倒不如說他是我的先生。他有很多科功課都成績優良，也很樂意教我，解答我的疑問。我有很多東西都要向他學習，但願我們的友誼能永久存在。

## 6. 我的朋友（二）

瑞英是我的同學，也是好朋友。她長得像我一樣高，一個

and is a lovely and clever girl. She likes pictures and is learning to paint. She also likes swimming. We used to go to swim together and gather sea-shells on the beaches.

Sui Ying is the best pupil in our class. She studies hard and always pays attention to what the teachers say. She also likes to help her classmates to do their homework and is loved and respected by all of us. I must follow her example.

### 7. My friend (3)

I have many school-mates, but there is only one whom I can describe as a very, very good friend.

He is a little smaller than I and we are quite different in many ways. While I am a jolly fellow and fond of company, my good friend is a quiet and rather unsociable sort of boy. I like all kinds of games and jokes and do not care much about my lessons; yet my friend takes no interest at all in games and always carries a book in his hand. He is a clever boy and is always at the top of his class in school, while I have to try very hard to stay away from the bottom. Yet, despite all these differences, we are on very friendly terms and we are very fond of each other. I have many reasons to admire him and to like him, but why he likes me as well, I really cannot tell.

### 8. My friend (4)

My friend Miss Wong is an amiable and good-natured girl. She is

聰明可愛的女孩子。她喜愛圖畫，因此正在學繪畫。她也愛游泳，我們常常一塊兒去游泳，在海灘拾貝壳。

瑞英是我們級裏最好的一個學生，她很用功讀書，教師講課的時候，她一定全神去聽。她也愛幫助同學做功課。我們大家都愛她敬她。我一定要學她的榜樣。

## 7. 我的朋友 (三)

我有同學多人，但能夠說得上是很好很好朋友的，只有一人而已。

他比我年紀較小，我們在很多方面都不盡相同。我性情愉快，愛結伴遊戲，我的好朋友却生性好靜，不大願意和別人來坐。我喜歡一切遊戲和玩意，對功課不大關心，我的朋友却對所有遊戲不感興趣，老是一書在手。他很聰明，在學校裏考試總考第一，我却非常吃力地才能避免名列最末。雖然我們在個性上有這麼多的差異，我們相處得十分好，彼此相親相愛。在我自己這方面，我之敬愛他是有很多理由的，但爲什麼他也喜歡我呢？這我可說不清楚了。

## 8. 我的朋友 (四)

我的朋友黃姑娘是個溫順可親而性情隨和的人。她長得不

not very pretty but there is something in her that attracts the attention of those who come in touch with her. Her simple dress, her good manners, her sweet smile and her gentle voice make people feel better in her company.

She teaches Chinese in a primary school. She loves her work and is loved and respected by all her pupils. She likes music and dreamed once of giving up teaching and learning to be a composer. However, she found she could not bear to leave her little dear friends and gave up the attempt.

Miss Wong deserves all the love and respect she enjoys.

### 9. My Teacher (1)

We have many teachers in our school, some of them old and some of them young. There are women as well as men. We have Englishmen as well as Chinese.

Among these teachers, there is one whom I particularly like and respect. He is Mr. Liang, an old man of over sixty. He teaches history and is very gentle and kind. He teaches well and seems to know everything. He also tells stories well. We all like him and admire him.

### 10. My Teacher (2)

We have four teachers in the school. The one I most like is Mr. Ho. He is a great music lover. He used to take some of us to his house now and then and make us listen to his recording of good classical